

El proyecto ASODAT indaga sobre el patrimonio teatral a partir de una federación de bases de datos

El pasado febrero se celebraba el Congreso Internacional Métodos para la investigación del patrimonio teatral del Siglo de Oro: tradición e innovación. En la cita se expusieron los resultados de los diferentes subproyectos que integran ASODAT, un proyecto coordinado que reúne a varios grupos de investigación y tiene como finalidad la articulación de la información contenida en bases de datos relacionadas con el teatro clásico español y su documentación. ASODAT surge de la convicción de que la puesta en contacto de la información entre bases de datos federadas ha de facilitar nuevos hallazgos y ha de contribuir a hacer visibles aspectos claves para el estudio de este gran legado patrimonial. En la segunda fase del proyecto, que finalizará en 2023, se han asociado a la federación nuevos grupos y bases de datos.

Teresa Ferrer Valls | Universitat de València

URL de la contribución <www.iaph.es/revistaph/index.php/revistaph/article/view/5374>

La magnitud del patrimonio conservado en relación con el teatro clásico español es un hecho bien conocido entre los estudiosos de los siglos XVI y XVII. Este patrimonio no solo se sustenta en textos dramáticos impresos y manuscritos, sino también en documentos de diverso tipo, que dan cuenta de la intensa actividad que se generó en torno a este fenómeno cultural (noticias de representación, contratos de formación o de traslado de compañías, conciertos con los arrendadores de los corrales o con los organizadores del Corpus, libros de cuentas de palacio, compraventa de comedias, testamentos, inventarios, etc.). Se trata de un patrimonio literario y documental de primer orden que para ser comprendido en toda su complejidad necesita ser abordado en conjunto. La incorporación de las nuevas tecnologías al ámbito de las Humanidades ha creado nuevos horizontes de investigación y ha hecho posible poner en relación datos de una manera organizada, permitiendo conexiones entre ellos que de otro modo sería difícil establecer. En esta dirección, desde la década de 1990, se iniciaron varios proyectos en la Universidad de Valencia que han tenido por objeto la creación de bases de datos, a partir de información relacionada con el teatro español y su práctica escénica. Así surgieron las bases de datos DICAT, que recoge la actividad de alrededor de 5.000 profesionales del teatro, ARTELOPE, base de datos de argumentos y motivos del teatro de Lope de Vega, que incluye también edicio-



Página de inicio de ASODAT

nes digitales, y EMOTHE, en que se editan en formato digital textos canónicos españoles y europeos con traducciones en paralelo. En 2016 decidimos dar un paso más y comenzamos a trabajar en la creación de la base de datos federada ASODAT, con el propósito de sumar nuevos grupos y proyectos, en una línea de trabajo que tiene un carácter interdisciplinar y eminentemente colaborativo.

Los grupos que se asociaron en un primer momento son los que trabajan sobre la base de datos CATCOM, que

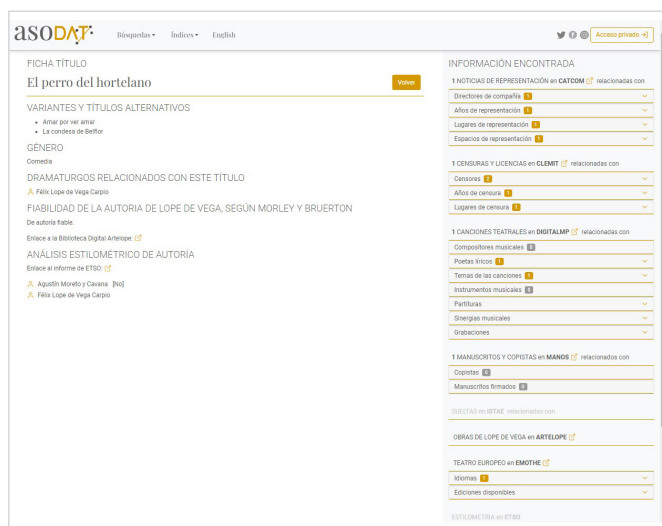
reúne noticias de representación extraídas de documentación de la época; CLEMIT, que incorpora censuras contenidas en impresos y manuscritos teatrales; DIGITAL MÚSICA POÉTICA, que ofrece información sobre música y canciones insertas en obras dramáticas; y MANOS, que registra información contenida en manuscritos teatrales. En una segunda fase, que comenzamos en 2019, se han incorporado a la federación las mencionadas bases de datos ARTELOPE y EMOTHE, y se ha rediseñado para su integración en la federación la base de datos DICAT, publicada en DVD en 2008 y que ahora se ofrece en acceso abierto. Además, se ha creado la nueva base de datos ISTAE, en la que se catalogan y analizan impresos sueltos que contienen textos teatrales. Asimismo, se han vinculado a las obras registradas en ASODAT los análisis de autoría llevados a cabo con métodos de estilometría digital en el proyecto ETSO¹.

Toda esta información, procedente de las diferentes bases de datos, se articula sobre dos ejes en ASODAT: autores y títulos de obras. Esto permite llevar a cabo indagaciones a partir de uno de los dos criterios. La búsqueda por autor recupera información sobre su perfil biográfico y producción dramática. Además, desde cada entrada biográfica se pueden consultar los análisis de estilometría incorporados hasta el momento sobre las obras de un dramaturgo. En este momento existen 1.239 entradas de autor.

La búsqueda por títulos evidencia de manera clara los beneficios de la asociación, pues permite la consulta en un solo registro de una síntesis de la información relacionada y contenida en todas o en algunas de las diferentes bases de datos federadas, y brinda la posibilidad de acceder a toda ella o seleccionar aquella que interese. A día de hoy, los registros de títulos publicados alcanzan las 3.510 obras, que se corresponden con 5.708 variantes de título. La búsqueda, por ejemplo, por el título *El perro del hortelano* nos permite saber si esta obra puede encontrarse citada por otros títulos (en este caso, por los de *Amar por ver amar* y *La condesa de Belflor*); a qué autores ha sido adjudicada (en este caso, a Lope de Vega y, en alguna ocasión, a Moreto) y qué resultados ofrecen los estudios métricos y estilométricos sobre



Resultado de búsqueda por autor



Resultado de búsqueda por título

la autoría (corroboran la adscripción a Lope). Podemos asimismo obtener información sobre las censuras que recibió o sobre las compañías que la representaron en el siglo XVII y acceder a la biografía del director de la compañía que la llevó a escena (Alonso de Riquelme). Podemos también consultar los múltiples datos que el estudio de esta obra proporciona en ARTELOPE y acceder a su edición digital.

La creación de esta nueva base de datos federada no solo ha supuesto un nuevo desarrollo desde el punto de vista técnico, acorde con los objetivos humanísticos, sino la creación de un protocolo común para el trabajo de los investigadores de los diferentes grupos, que aportan un conocimiento especializado a la hora de discernir si su información se ha de vincular a un determinado título o autor en ASODAT. Las cuestiones de autoría controvertida o colaborada, la existencia de títulos homónimos

para obras diferentes, o de variantes y títulos alternativos para una misma obra, hacen que establecer la vinculación de una obra con alguna de las ya existentes en la base de datos federada no siempre resulte tarea sencilla, y sea imposible resolverla de manera automatizada. La decisión de vincular un registro con otros ya existentes o crearlo *ex novo*, porque no se corresponde con ninguno de ellos, se fundamenta así en una indagación propia de la investigación humanística que requiere del cotejo de la información que aportan las otras bases de datos y una indagación bibliográfica (sirva de ejemplo el título *El caballero de Olmedo*, con tres registros que se corresponden con tres obras diferentes).

Es evidente la ventaja que supone manejar una herramienta que, además de establecer una compleja red de relaciones, permite la actualización inmediata de información y la ampliación con nuevas bases de datos en el marco de la federación, y que se ofrece en acceso abierto y gratuito, pues es el resultado de proyectos que han contado con financiación pública. No obstante, sostener una base de datos, en este caso un sistema federado de bases de datos complejo, exige también del compromiso institucional para la conservación y mantenimiento de este tipo de productos digitales que no requieren tan solo del alojamiento en un repositorio. Esperemos que así sea. De lo contrario, los resultados del esfuerzo económico y humano no sobrevivirán más allá de los proyectos y las personas que los han impulsado.

NOTAS

1. El proyecto ha sido coordinado por Teresa Ferrer Valls, referencias PID2019-104045GB-C51-C55, financiado por MCIN/AEI/ 10.13039/501100011033 y “FEDER Una manera de hacer Europa”. Puede verse una descripción más detallada del planteamiento y de los objetivos alcanzados en la primera fase y en la segunda, así como de los problemas técnicos y el modo en que se afrontaron en: Ferrer Valls et ál. 2021 y Ferrer Valls y Fuertes Seder 2023. En la página web de ASODAT pueden verse los investigadores principales y grupos de diferentes universidades que forman parte del proyecto, que, por razón de espacio, no se pueden nombrar aquí en detalle.

BIBLIOGRAFÍA

- Ferrer Valls, T., Fuertes Seder, A., Peña Ortiz, R., García-Reidy, A., Josa Martínez, L. y Urzáiz Tortajada, H. (2021) ASODAT: una plataforma de información sobre el teatro clásico español a partir de bases de datos federadas. *Talía. Revista de estudios teatrales*, vol. 3, pp. 45-57. Disponible en: <https://doi.org/10.5209/tret.70171> [Consulta: 24/04/2023]
- Ferrer Valls, T. y Fuertes Seder, A. (2023) Fundamentos y ampliación de la federación de bases de datos sobre teatro clásico español ASODAT (segunda fase). *Hipogrifo. Revista de literatura y cultura del Siglo de Oro*, en prensa